

آذربایجان

فصلی نشراتی
اداره‌نشین محلی ستارخان خیابانی

بر روزنامه آذربایجان موقوفات فراموشین اورداغایدیر

۱۲۰	۱۲۰	۱۲۰
۶۰	۶۰	۶۰
۳۰	۳۰	۳۰

کندلی لرین نماینده لرینین بو یوک کنگره‌سی

بو کون کندلی لرین طرفیندن
انتخاب اولونوش نماینده لرین
کی ایله بو یوک بیر کنگره تشکیل
اولونور.

بو ایران طرفینده بیرنجی دفعه
در که کندلی لر، تور مقدارین حل
ایستک ایچون حقیقی دموکرات
رئیسین اسفاده ایلدیمک بیر کنگره
تشکیل ویرمک امکان تاپیشلار.

ایندی کیمی طهران حکومتی نین
دورینده کندلی لر استمار اولوب
ایل اولون ایکی آی زحمت چکد
یکدن سوزا هیچ بیر حقوق مالک
د کنگرله.

کندلی لر، نماینده صحبه تمدن،
صارفده ن کاردا قایب و جامه‌مین
معروم معشیتی تشکیل ایلدیرمک
اولار اجتماعی حقوقلار نین، اولکه
نین حیاتی معرقلر نین تولید ایلد
بکتری نماینده لرین اعلی‌ترین اولد
یینی دوشونه یب قان ایچین ایشلار نین
واریلار نین شلارلاری آلتیندا مطاق
اطاعت حالیندا ایلدیلار.

ایندی فرقه‌مین رهبر لیک سابه
سینده تشکیل اولونوش ملی دولتی
اولون ایلاردن بری کشلی لرین
نصیب اولان معرومیلار و عاقله‌مات
و رعیت آریستاد اولان ایشلارلار
سوقلوق ایچون لازمی تدبیرلری
حیاه کجرب و کندلی لرین نماینده
لرین انشرا کی ایله تشکیل ییجی
کنگره ده کندلی لر عاید اولان
مشکلرین حل ایلدیمکدر.

بو کنگره نین تشکیل قیاسی
اولکه مبین اقتصادی حیاتیان ان
تأثیرلی بره‌میلر و که چکمدولنن
نه کیمی وظیفه لر ایجاب ویرمکی
ایچون آیدین بولار آریا جاقدر.

کنگره مالک و رعیتین آریستاد
کی متاسین قانون موحنجه ایش
اولوناسی ایلدیمک لازمی تدبیر
دولوب و یونان سوزا مالک و
رعیتین آریستاد هیچ بیر اختلاف
کندلی لر ا...

ملی مجلسین ایکنجی عمومی اجلاسینین ۲۱نجی جلسه‌سینده آقای پیشه‌ورینین

آذربایجان ملی حکومتیین ایندییه قدر موردیگی ایشلار
تدبیرین برسیله بودو که بیر
ملیون نفره ایضا چاپ ایلدیمکدر.

یونان تورکی در که چکی اوچول
ویرک شلالون تومن چکی طایفه
دولوز تومن آلیر، یونون قایمسی
ویرقیدی یونان باشقا چکی...

دو هفته گونی فروردین آیین ۱۹
سالتو (وطن و وطنپرستلیک) بارمینه
چون طایفه نیریز شهر کیتسین صدر
طرفین سولتیمیش ورسن خلاصی...

گنجت خلق قوملار نین تریه
ایمن عرج و جوان طایفه لرین
وطن نه دیمکدر.

آ و وطن بیر بیرلیدن آیر-
بیان بیر اور کدر، وطن ایشلار نین
دو هولوموی بری، آنا آداسین
تریه تاپدیملیکدر یوزمک آلاچیز
وطنیزین دوز و چوره گی ایله بری
اوز قوجا لاریندا سلیوب بویا
بیرجیشلر هرگی توز دو هولوموی
و تریه تاپدیملی وطنی دوست عزیز
دولار وطن سیر یرمک لولایسز،
وطنین سوین انسان تایلماز.

وطن و وطنپرستلیک!

وطن اولار اولار اولار اولار
هر مات توز وطنی ایله صحر ایمن
کیمی یزده آذرباجانی و آذر
لولای اولماچیزا اقتدار ایلدیرمک،
وطن هریر انسان سادات لوجانی
در - وطن اوغروندا یازمک ایمن
ملت حبشه باغایر، وطن بولوما عیبه
اولار نین حاضریمی ده ایلی اول-
واق حلقین اووه گینه باغاور
یزمک بولما گولوردی که بولور کرسی
ملترین قوشونی هجوم ایمن زمان
قیسمی ایچمی صحیفه

آذربایجان مجلس علی

هیئت رئیسه‌نین صحرانی محکمه لرین مدتین
تصدیدی حقیقه تصویب اولونوش قانونی
ماه واحده ۱۳۲۸ نیمی آیین ۳۰ تصویب
اولون مجلس محکمه لر قانونی و اولون تکلیفده
۱۳۲۸ ۲۱ اریخده تصویب اولون قانون مدنی ۱۳۲۸
نیمی آیین خرداد آیین آخرت قدر تصدیق اولونور.

بولون که بیر مالدین عیارتدر آذربایجان مجلس
ملی سیت دایره سینین ۱۴ فروردین ۱۳۲۸ تاریخلی
جلسه‌سینده تصویب اولوندی.

آذربایجان مجلس ملی سینین رئیس: حاجی میرزا علی قاسمی
آذربایجان مجلس ملی سینین کاتب: ۱۴ ولای
تبریز - ۱۳۲۸ نیمی آیین ۱۴

ملکت خبرلری

فرقه عضولری حری

تعلیماتا باغلا دیلر

۲۴ فروردین جمعه گونی
ساعت ۲ دن دوره قدر لرا ملی
میداندا ۵۰۰ نفرن آرتیق سولار
بن حری تعلیمات لاریا و سالا
طایفه قوماندانلاری بیرنجی دفعه
اولاراق حری تعلیمات کچریشلردر
تعلیم لور لولاندان سوزا حریلی
باقی وزیر سیر آقا پیشه‌وری
فرقه مبین سلاسلار آردایمیزین
مدافعه سی بارمینه آتشی بیر
خلق حویله ی.

آقا پیشه‌وری نین بو نظلی
جوشون بیر سحت و سیمی بر
اور که فرقیلا رنه مدقه متعدد
دولار آتیشلادی.

عدلیه ده
حاج محمد افراغلی، محمد
آدیندا بر حری تولدیر دیکینه
گوره ۲۵ اریخده جنایت
محکمه‌سی طرفین آتشی ایل آغیر
ایشلر ایله عیس اولوناسی حکم
صادر اولدی.

قیسمی ایچمی صحیفه

دنیا خبرلری

فاچیلار ویشلرینی ده گیشمش
شخصار ستمه‌سی اوزره
قوسبولین ریشی
لرلردون - چنلار ویرلری
ده گیشمش شخصار ستمه‌سی اوزره
قوسبولین آریلین ۱۰ - نه گون
اورادان سوزا اولون اجلاسدا
قوسبولین ایش قشیمی مذاکره
ایلدیمکدر.

اندولریادا وضعیت
غا آغا - دوللاند یا مطهرات

نایندولگی رسمی خبر ویرمک،
سون لوج گون عرضده بالا و دان
باندوفا ۲۵۰۰ هولاند سالت و
اقیری گولدریش ویرمک اولوناسا
نار هولاند قوشونلاری چیجا -
ریشلدر.

۵ متبروه نایندولدر ۵ غرب
می بازار که باندولریا کی هولاند
اوردوسی تریلکه چوللی مشارد
قیسمی ایچمی صحیفه

آشاج و آشاچلیقلار

• ہر ٹولکس ویرن ایک ایسٹریمر، ہر ڈی
فل اول، لو رن آغا جلاوین کیلبر ۱۰
• ہر حکیم مولوی در

کملیر ا اسلار اسه فلاکت و
آچیشا دوزمه ب، ثابت کو بردن
کوجوب باغلا مره گندلر
بیرم گوزل تولکه یلر که
چونو ارنه ایلایسلی آغاجلر و
سرسیر بری دره خسته دره یکنق
دورلرنامه، پروژانلر اده بیر چوخ
برلرین آغاجلرین کیب و منه
یکلر لرینی یانه برلرلر و عده املکی
حکومت، آدی باغلی، آغاجلر
و باغیل لیک دن خیزی پیر خوی
چول حال حاللر میانشین لیلی
ایردی !

[illegible]

ایله گاهه بیر طرفدن، قشراق
قایلین قایلین پشترلرین، حریف سیر
کشدیردیب، زامان حاجه سنده
گوزل، پیا یلار یویند دوش
قالدی اورمالارین نورودوب و
تیر برین تشارخی قشال باغیای
آرقانل گونوردی و گوزل یوناق
ایچون، هزار، سیرم هزاره
نورلوحیا یالار سیردا آه چلار کدیر
لکن اولاری سوسول بر اخلارلار
طبیقته سوسول هلال آماج لار
پایزا صدر نورودوب و پایزدا
کهنه (شهره آری) نواندولاری
ایچون مغه پایچاق و (یادآور)
حریف تاسیر ایدردی ...

بوگون که یازم ملی حکومت
 اراده‌سینه و شهر اداری می
 بونون آغاچلارلارلاری عاری اولان
 خیابانلاردا آغاچ اکلیپیر . شهر
 لیلی سوبه‌دریم و اولار اجهون
 آقیده کولککلی و نورسوز یوللار
 آجب و یوسنه اجه یازم اولان
 میزی یازمک استیر . لکلی کر
 شهر اداری ایدیدن آغاچ لاری
 محاط ایش و نورسوزلاری یاز
 لری دوشولور .

لرده، بولار، خياپالار آماجلا
ایه قرین لولونور، قهرلری
سوخ برلریده، بوج لالان
دولای اداشی تی ده، آماجیلدا
و چمنلر و گلشن لراپله بریسه
تولکینن طبعی گولرلنگیلی
پوز آرارار، یزیم شهره درده
تیران حکمتی ایزه خرامه حال
دوغی بیر چول، پیر یارلر
هر صابیلار وار، آید ابد و شاد

آماج خیمین گوز، لایکین
 باران میر شاه بیدر ،
 آفتاب لایق زمره پرده لری
 آینه شمع و خیالین پرده لری
 آینه اولارین آینه باوقلاری
 آتول هر وقت، باقا بیر دنگه
 وینار و اولارین حبشیللاری ،
 صبر و شمع، بخون اولار آچون
 آن شمع و دل انکیر میر موسیقی
 در آفتاب لاری، باقی برین غدا
 و چرکین لورون بره مارله اولار
 لوزاق غلری ، توتلو و دوماکی
 ساحه لری ، « غلاری ، داللاری
 صحرایه میر شکفته جلوه لیدیر
 و اولارین شیکه لری آرسندان
 گوزوکی ، گوک ، دیر ، باقا
 بر جیلی گوکی و بیر افساوی
 دیری آذربای .

آغاچلار امانلارین حیاتی،
 میشتینده یوول بیر دول اویبارلار
 آغاچ میر منطقهلرین امانی بدوی،
 کویجه فکری بولایی و اکثر یا
 دلاکه و آجیما حکوم بیر کیسه
 لر اولورلار اولارین شعری اولور
 طریف و خیالاری ایه او قدر
 ساهره اولماز ، حیالین حکمت
 و عیله بین عیالی اولور ایچون
 یالنیز بولار کیسه ، لاهاروویوب
 لال نو کسکدن حیاتدر !

مطلوبه این خطی آگین چپی ، باغبان
مدنی و هنر ساحبی اولوب ، عصره
و موسیقی ، فنون اولورلار اولارین
هرمده لرینین یاراده ییش اولدوغی
آثار ، اکثری شاه اثرلرین ساییب
و اولارین شفقی فیانی آتاد و
اشکباری آسوده ایشت دن عبارتدر
آماج و آهلیقلارین پالیر
اسانین فکر ، ذوق و لریحه حمله
وکل ، اوون سعادتی و رفاهی

ایچون اوزم اولن بیر حاسل
قوری بیر چولی تصور ایدیلر
آغاچ سیر، حوصور بوم بوش
او بولده هر حاسی وسیله ايله
اولورما اولسون آغاچلار نیکیبیر
اولور سورر که او برده کیچیک
مینه نیت وجوده گیر پلاوی داغی
می امدتک اول قویوب و پایش
میلیمه یوللار و اندر ییچیشتمه
یوللار وجوده کئر و اوللارین
یوللاری آیه، گیت گیده زمی لر،
دیلار، کدله، شهر لر نیکیبیر
میلیمه پایش و مینیت اوچلار
یول تورو، قورولور احق آجیل
وز، صبرتمن لور قویوب، سعادت
گیدی اوللارین ایلدن گورو کیمک
میلار.

هڪس سولنڊ ۾ آڻي
ٿوڻ ۾ سج آڻي ڇڏي
پيو ڪچر، او پٽيل سٺو لڙي
سورڙ ۽ ڦٽل ۾ چوڻ ڇڏي
آڻي، ڦٽل ۾ پٽي ڏيڻ، ڦٽل
۾ ڦٽل ۾ ڦٽل ۾ ڦٽل

اینجه صنعتی‌میزین انکشافی یولوندا

[illegible]

۱- قاضی و قاضی
 ۲- قاضی و قاضی
 ۳- قاضی و قاضی
 ۴- قاضی و قاضی
 ۵- قاضی و قاضی
 ۶- قاضی و قاضی
 ۷- قاضی و قاضی
 ۸- قاضی و قاضی
 ۹- قاضی و قاضی
 ۱۰- قاضی و قاضی

اوزمان حلقى ايسرى اولان
 اينجه صنعت صاحبرنه آتق قىلر.
 يە باغيدىلار ، يەللىككە اينجه
 صاميرمه چوڭ شىرور قىلر ورسه
 اوون الكشاشنه يانغ اوئوردىلار ،
 ايندى آردوچقان حلقى اولر
 قىل ايدى نول آردوچينه عىلاق قىل
 حىكومتى قورادان ايلام ايسرىق
 ساحه سينده اولمىچى كىچى اينجه
 مامت ساحه سينده چوڭ بو
 قىلر ايدى ايلامك قىلر .

[illegible]

آبدی حسین مدرسہ سن در
ساری چوق گوریلہ بیبر سورلہ

جلالند حکومتمندین شهر ادرام
 و تنگنمی خطه الآفاق، اویرلری
 آباد لاندیجا و آغاج لار
 بزمینگنده صرف، مدعی الیوم
 و ایرزمیری، مؤرز، لاتین،
 حایله، صرف و لازلی،
 مدتی تریکده اولندی کیمی
 بیرم مکتب لریپرده که تیر ایلا
 ایله، لوزی چوله دونوشلر
 آغاج لاریله مزین و مکتبلر
 محیطین باغیل برده لاریله تیر
 لری آغاج ای و چمنزار و بیت
 لیک بیر محیطین مکتبلری فوق
 هنر صاحبی آده لار اولور لار
 ذوق و هنر صاحب لری آغاج
 بونک و مدنی ملت لر و حوره
 گنر، بیلر ا...

ما

یادمان زمانه را در آویخته است
 بر دهنش زبانی که شهرت و شکست
 را به پیش و عقبی به معنی آتش زده
 نور کسری آفرین جان موسیقی -
 سینه گزورده به پیش حلقه لیر
 بر آید بستر ،

همین نور کسری موسیقی
 را در آویخته بر دهنش
 حلقه لیر و سینه گزورده
 را به پیش و عقبی به معنی آتش زده
 نور کسری آفرین جان موسیقی
 سینه گزورده به پیش حلقه لیر
 بر آید بستر ،

و ساقی صمدی سرس لنگاری
 با حاشیه سبزه و ده بیوت موافق اثر دیده
 آید که گفته در :
 هر و درین آیهی و ساقی
 سووخت مذبت آوی گردیده آید ،
 با جان و ساقی سرس
 آچامیست در :
 با سرگی آرد با حشا بپر بزم
 و ده اولدی بی حالدا چنی دلقه
 با جان و گوزول بپر شکفته دو
 زامیست در : بوردا و ساقی صمدی
 هر قند زدن و ایضا هر یک که
 ایشان در گوزول شکفته
 با سرگی آرد با جان و ساقی
 که حش شکفته ایچون آینه
 بوک بپر آید در :
 و ساقی صمدی سرس لنگاری

کجاستند فردی حامداً ایشان
 بی و بر سرخی تابان و سالار
 بر سر سو سرگی و اسطفا چنه
 تو زکری بر سر بره و عده و نلدا
 هزار سی ایشان به دوش اولولور
 بیادیمکه رسالای عزیزین آراستند
 سبلی بر علاقه میدانا گشتند
 همین خلایق که شکند رسالای
 بهرین یلگی نری و صفت بر
 بهلایه میت و بوک کوشت اندر چک
 بوخر گنده اونور غره قدر رسا
 اشراق اندر بر سر گی به نشاند
 گنج علاقه گویسزون خلق بر
 مانی گوشتن - گونه آرنده اندر
 و بوک سر گنجین پارافیناسند
 جوق رحمت چکن سوخت و نام
 آدی حاجیوین رحمتی رسالای
 و سبز و ظفیر هیچ وقت پادشاه
 سلطان - حاجیوین

چون که بوسه می آرد با بچه
و سلطانها بودند میر انکشاف
دوربین با شالاهی در آید و رسا
لاریز بگویند قدر ثور صفت
اولان عشق و علاقه می داند
آرتیز مثلاً ، آندی اولار تو
صفت به انگاری خرابه با حیران
تایر صاحب سینه ده حصار
فید ایست اولار که دانه ، ویر
و حضرت پیشتر آید ابدیست
هوسر گوردو گویند کمی آید
(غیر خورشید) صفت می آید
قدر اولدو حصار خراب میر حد آید
اورادا و برین نهادار نماید
آیدان اولار دایر شاهدا اولر
اورا ایچون حرج اولو ساردی
ایشتی آتور لاریز اورادا آتور
صفتی آید بوسه می آید

[illegible]

لاری و مکرمل حاضریطالاره
صورتا آذربایجان قریبینه لیر
حاضریطالاره بالیساغا لایق اولان
گون محبوب چندی
اوگون بی دولتسیر طری
آذربایجان دولت لایقوسی آچا
ایچون صحنین قایغیندا دولت
فرقه نایندلیری اینه برلیکده
وزیرمیر آله پیشه وری صحن
پردیسینی بالالان لشی کسر
سوخدهگی نور مضر نظار
دندیلر کده

و گویند آذربایجان حلقی
 تلخ می بود گوشتش - اینده
 پارس ایران دگن باجین و او
 شرق و لنگه لرند - ده دولت پادشاه
 اولاشند - جز آذربایجان حلق
 افشار لایه یفریت که بر آذرب
 ندا مرجمی دفعه اولارق دولت پاد
 سنی باراندی
 تاتروین سالوونی گورولتو
 آلت لار و اورا معمری چوروشه
 تاترو آچلادان صور آت
 کای پسی موقع تاخته لوولت
 بایت جمارنه دیه یفریت که
 دولسیر آریز زاندا اینجه صد
 ماحه بیند یوول موختر
 اینیشدر - چ موختر ملی
 صمتمیری بوکت مرینه پادشاه
 صر چون یول آچمشدر -

آذربایجان مطبعه

آذربایجان مطبعہ سی

